



ERGOFRESH



ERGOFRESH Diseñado para soldaduras precisas y sin estrés [es]

Un solo soldador puede generar hasta 40 gramos de humos y partículas en suspensión por cada hora de trabajo. La salud y la seguridad de los trabajadores es una tendencia clave en el sector de la soldadura y seguirá cobrando aún más importancia.

La nueva antorcha ERGOFRESH es nuestra respuesta a la creciente demanda de mayor salud y seguridad. Gracias a la antorcha MIG con extracción de humos ERGOFRESH, el soldador y sus compañeros pueden respirar aire limpio en lugar de los humos generados durante el proceso de soldadura.

La eficiencia de extracción de humos de todos los modelos ERGOFRESH ha sido medida conforme a la nueva norma ISO 21904. Según este estándar, el 94% de los humos de soldadura se elimina directamente en el momento en que se generan y mucho antes de alcanzar la zona de respiración del soldador.

ERGOFRESH Progettato per saldature precise e senza stress [it]

Un singolo saldatore può produrre fino a 40 grammi di fumi e particelle aerodispersi per ogni ora di lavoro. La salute e la sicurezza dei lavoratori è un trend molto importante nel settore della saldatura ed è destinata a crescere ulteriormente. La nuova torcia ERGOFRESH è la nostra risposta alla richiesta di maggiore salute e sicurezza. Grazie alla torcia MIG con l'estrazione dei fumi ERGOFRESH, il saldatore e i suoi colleghi possono respirare aria pulita anziché i fumi creati durante il processo di saldatura. L'efficienza dell'estrazione dei fumi per tutti i modelli ERGOFRESH è stata misurata in conformità al nuovo standard ISO 21904. In base a tale standard, il 94% dei fumi di saldatura viene rimosso direttamente non appena viene generato e molto prima di raggiungere l'area di respirazione del saldatore.

ERGOFRESH Entwickelt für stressfreies und sauberes Schweißen [de]

Ein einzelner Schweißer kann bis zu 40 Gramm Rauch und Partikel pro Stunde produzieren. Die Sicherheit der Mitarbeiter ist ein wichtiger zunehmender Trend in der Schweißindustrie. Der neue ERGOFRESH ist unsere Antwort auf diese Nachfrage nach mehr Sicherheit. Mit dem ERGOFRESH MIG-Schweißbrenner mit Rauchabsaugung atmen Schweißer und ihre Kollegen saubere Luft und nicht den giftigen Schweißrauch ein. Die Absaugleistung aller ERGOFRESH-Modelle wurde nach der neuen Norm ISO 21904 gemessen. Nach dieser Norm werden mit dem ERGOFRESH 94 % des Schweißrauchs direkt bei der Entstehung abgesaugt – lange bevor er den Atembereich des Schweißers erreicht.

ERGOFRESH Pour un soudage de qualité et sans stress [fr]

Un seul soudeur peut générer jusqu'à 40 grammes de fumées et de particules par heure. Dans l'industrie du soudage, la sécurité des travailleurs est une tendance très importante qui devrait continuer de se développer. La nouvelle torche ERGOFRESH est notre réponse à cette demande de sécurité accrue. Avec la torche de soudage MIG à extraction de fumée ERGOFRESH, un soudeur et ses collègues respireront un air pur au lieu des fumées générées pendant le processus de soudage. L'efficacité d'extraction de tous les modèles ERGOFRESH a été mesurée conformément à la nouvelle norme ISO 21904. En vertu de cette norme, 94 % des fumées de soudage sont éliminées directement au moment où elles sont générées – et bien avant qu'elles n'atteignent la zone de respiration du soudeur.



Diseñado para una soldadura limpia y sin esfuerzo

Un soldador puede generar hasta 40 gramos de humos y partículas en suspensión por hora. La seguridad de los trabajadores es una tendencia clave en el sector de la soldadura y se espera que siga creciendo.

La nueva ERGOFRESH es nuestra respuesta a la demanda de mayor seguridad. Con la antorcha MIG con extracción de humos ERGOFRESH, el soldador y sus compañeros respiran aire limpio en lugar de los humos generados durante el proceso de soldadura.

La eficiencia de extracción en todos los modelos ERGOFRESH ha sido medida conforme a la nueva norma ISO 21904. Según este estándar, el 94% de los humos de soldadura se elimina directamente en el momento en que se generan, mucho antes de que alcancen la zona de respiración del soldador.



Ergonomía y experiencia de usuario

Además de disfrutar de aire limpio, ERGOFRESH garantiza una economía de alto nivel.

La posición natural de la mano humana ha sido el principal reto en el diseño de la empuñadura de ERGOFRESH, de principio a fin.



Ergonomía y experiencia [es]

Además del aire limpio, ERGOFRESH garantiza una ergonomía excelente. La posición natural de la mano del soldador ha sido el principio rector que ha guiado el diseño de la empuñadura de la antorcha ERGOFRESH de principio a fin.

Ergonomia ed esperienza [it]

Oltre all'aria pulita, ERGOFRESH garantisce un'eccellente ergonomia. La posizione naturale della mano del saldatore è il principio che ha guidato la progettazione dell'impugnatura della torcia. ERGOFRESH dall'inizio alla fine.

Ergonomie und Benutzerfreundlichkeit [de]

Mit dem ERGOFRESH genießen Sie nicht nur saubere Luft, sondern auch erstklassige Ergonomie. Die natürliche Haltung der menschlichen Hand war von Anfang bis Ende das Leitprinzip bei der Gestaltung des ERGOFRESH-Griffs.

Ergonomie et expérience utilisateur [fr]

Outre un air pur, ERGOFRESH garantit une ergonomie de premier plan. La position naturelle de la main humaine a constitué le principe directeur tout au long de la conception de la poignée de l'ERGOFRESH.



Funda de protección de cuero

El conjunto de mangueras consta de una manguera de aspiración recubierta de cuero. El cuero es el material más resistente frente a aristas y bordes afilados.

Garantiza que la manguera de aspiración no se dañe y permite un movimiento suave durante el trabajo del soldador.

La manguera flexible de aspiración está conectada a la empuñadura mediante una rótula cuya estructura especial está diseñada para evitar fugas.



Protección de cuero El tubo de aspiración [es]
 está compuesto por una manguera flexible revestida de cuero. El cuero es el material más resistente frente a bordes afilados y esquinas. Protege la manguera flexible de posibles daños y garantiza la fluidez de sus movimientos durante las operaciones de soldadura. El tubo de aspiración está conectado a la empuñadura de la antorcha mediante una rótula cuya estructura especial está diseñada para evitar fugas.

Protezione in pelle [it]
 Il tubo d'aspirazione è costituito da un tubo flessibile rivestito in pelle. La pelle è il materiale più resistente contro bordi taglienti e angoli. Protegge il tubo flessibile da eventuali danni e garantisce la fluidità dei suoi movimenti durante le operazioni di saldatura. Il tubo d'aspirazione è collegato all'impugnatura della torcia mediante un giunto sferico la cui speciale struttura è progettata per evitare perdite.

Schutzhülle aus Leder [de]
 Das Schlauchpaket besteht aus einem mit Leder überzogenen Absaugschlauch. Leder ist das widerstandsfähigste Material gegen scharfe Kanten und Ecken. Es stellt sicher, dass der Absaugschlauch nicht beschädigt wird, und sorgt für eine problemlose Bewegung des Schlauches, während der Schweißer seine Arbeit verrichtet. Der flexible Absaugschlauch ist über ein Kugelgelenk mit dem Griff verbunden, dessen spezieller Aufbau Leckagen verhindert.

Protection cuir [fr]
 L'ensemble tuyau est constitué d'un tuyau d'aspiration recouvert de cuir. Le cuir est le matériau le plus résistant aux arêtes et aux angles vifs. Il garantit que le tuyau d'aspiration ne sera pas endommagé et permet un mouvement fluide du tuyau pendant que le soudeur effectue sa tâche. Le tuyau d'aspiration flexible est relié à la poignée par une rotule dont la structure spéciale est conçue pour éviter les fuites.



Conector en Y con rotación de 360°

El conector en **Y** especialmente diseñado para la unidad de aspiración gira libremente 360°.

El diámetro estándar del conector de aspiración es de 50 mm y hay disponibles adaptadores de 45 mm y 60 mm como accesorios.

Conector en Y con rotación de 360° [es]

El conector en Y, diseñado específicamente para la unidad de aspiración, gira libremente 360°.

El diámetro del conector de aspiración es de 50 mm; hay disponibles adaptadores para diámetros de 45 mm y 60 mm.

Raccordo ad Y con rotazione a 360° [it]

Il connettore a Y progettato appositamente per l'unità di aspirazione ruota liberamente a 360°. Il diametro del connettore di aspirazione è di 50 mm, sono disponibili adattatori per i diametri 45 mm e 60.

Y-Anschluss mit 360° Drehung [de]

Der eigens entwickelte Y-Anschluss für die Absaugeinheit ist frei um 360° drehbar. Der Standarddurchmesser des Absauganschlusses beträgt 50 mm. Adapter für 45 mm und 60 mm sind als Zubehör erhältlich.

Y-connexion avec rotation 360° [fr]

Spécialement conçu pour l'unité d'aspiration, le connecteur en Y tourne librement à 360°. Le diamètre du connecteur d'aspiration standard est de 50 mm. Des adaptateurs de 45 mm et 60 mm sont également disponibles en tant qu'accessoires.

Empuñadura tipo pistola desmontable [es]

Una de las características clave del diseño ergonómico de la antorcha ERGOFRESH es la empuñadura tipo pistola desmontable. Cuando se realizan soldaduras utilizando la empuñadura tradicional de una antorcha, los músculos del hombro y del codo del soldador están sometidos a un esfuerzo constante debido a la carga de trabajo.

Gracias al agarre de la empuñadura tipo pistola, la posición del hombro y del codo cambia completamente y la carga muscular se reduce entre un 25% y un 64%, según la posición de soldadura (mediciones EMG realizadas por una empresa especializada independiente – Myontec). La empuñadura tipo pistola está diseñada para desmontarse fácilmente y sin necesidad de herramientas. Gracias a sus dimensiones compactas, los soldadores pueden transportarla fácilmente en el bolsillo. La empuñadura tipo pistola está incluida en cada paquete estándar de venta de la antorcha.

Impugnatura a pistola rimovibile [it]

Una delle caratteristiche chiave del design ergonomico della torcia ERGOFRESH è l'impugnatura a pistola rimovibile. Quando si eseguono saldature utilizzando la tradizionale impugnatura di una torcia, i muscoli della spalla e del gomito dei saldatori sono sottoposti a stress costante del carico di lavoro. Grazie alla presa dell'impugnatura a pistola, la posizione della spalla e del gomito è completamente diversa e il carico muscolare è ridotto del 25-64% a seconda della posizione di saldatura (misurazioni EMG effettuate da un'azienda specializzata indipendente - Myontec). L'impugnatura a pistola è progettata in modo da essere facilmente rimovibile e senza bisogno di attrezzi. Grazie alle sue piccole dimensioni, i saldatori possono trasportare l'impugnatura a pistola facilmente in tasca. L'impugnatura a pistola è inclusa in ogni confezione standard di vendita della torcia.

Abnehmbarer Pistolengriff [de]

Eines der wichtigsten Merkmale des ergonomischen Designs des ERGOFRESH ist der abnehmbare Pistolengriff. Beim Schweißen mit einem herkömmlichen Griff sind Schulter und Ellbogenmuskeln der Schweißer einer ständigen Belastung ausgesetzt. Mit dem Pistolengriff wird die Schulter- und Ellbogenmuskulatur völlig anders beansprucht und die Belastung ist je nach Schweißposition zwischen 25–64 % geringer (EMG-Messungen durch ein unabhängiges Fachunternehmen – Myontec). Der Brennergriff ist so konzipiert, dass er mit einem Klick und ohne Werkzeug angebracht werden kann. Aufgrund seiner geringen Größe passt der Brennergriff leicht in die Tasche des Schweißers. Der Brennergriff ist in jedem ERGOFRESH Brennerpaket standardmäßig enthalten.

Poignée de torche amovible [fr]

L'une des principales caractéristiques de la conception ergonomique de l'ERGOFRESH est la poignée de torche amovible. Lors de l'utilisation de la poignée traditionnelle, les muscles des épaules et des coudes des soudeurs sont soumis à la contrainte constante de la charge de travail. Avec la poignée de torche, la position des épaules et des coudes est complètement différente et la sollicitation de la force musculaire est de 25 à 64 % inférieure selon la position de soudage (mesures EMG effectuées par Myontec, entreprise spécialisée indépendante). La poignée de torche est conçue pour être facilement détachable d'un seul clic, sans nécessiter d'outil. En raison de sa taille réduite, la poignée de torche peut être facilement transportée dans la poche du soudeur. La poignée de torche est incluse dans tous les ensembles de torches standard.

Empuñadura tipo pistola





Empuñadura tipo pistola desmontable

Una de las características clave del diseño ergonómico de la ERGOFRESH es la empuñadura tipo pistola desmontable. Al soldar con la empuñadura tradicional, los músculos del hombro y del codo del soldador están sometidos a un esfuerzo constante debido a la carga de trabajo.

Con la empuñadura tipo pistola, la posición del hombro y del codo cambia completamente y la carga muscular se reduce entre un 25% y un 64%, dependiendo de la posición de soldadura (mediciones EMG realizadas por una empresa especializada independiente – Myontec).

La empuñadura tipo pistola está diseñada para desmontarse fácilmente con un solo clic y sin necesidad de herramientas. Gracias a su tamaño compacto, puede transportarse fácilmente en el bolsillo del soldador.

La empuñadura tipo pistola está incluida en cada paquete estándar de la antorcha.

Conectores [es]

La antorcha ERGOFRESH está equipada de serie con conector Euro.

Las nuevas soluciones de mangueras para conexiones de refrigeración por agua de Trafimet son uno de los resultados más relevantes del trabajo de investigación y desarrollo de la empresa para este componente. El material utilizado en los nuevos productos está fabricado con una goma EPDM especial, que garantiza mayor flexibilidad y durabilidad respecto al material anterior.

La estructura interna de la carcasa posterior también ha sido rediseñada para evitar el retorcimiento de las mangueras de agua.

Connettori [it]

La torcia ERGOFRESH è dotata di serie del connettore Euro.

Le nuove soluzioni di tubi lessibili per connessioni di raffreddamento ad acqua di Trafimet sono uno dei risultati più importanti del lavoro

di ricerca e sviluppo dell'azienda per questo componente del prodotto. Il materiale usato nei nuovi prodotti è stato realizzato con una speciale gomma EPDM, che garantisce più lessibilità e durata rispetto al materiale precedente. Anche la struttura interna della scatola posteriore è di nuova concezione per evitare l'attorcigliamento dei tubi dell'acqua.

Connecteurs [de]

La torche ERGOFRESH est équipée en série du connecteur Euro.

Les solutions de tuyaux de raccordement d'eau de Trafimet constituent l'un des résultats les plus remarquables des travaux de R&D de l'entreprise dans

le domaine des connecteurs. Le matériau utilisé dans leur conception est désormais l'EPDM,

plus flexible et plus résistant que le matériau précédemment utilisé. La structure interne du boîtier arrière a également été redéfinie pour éviter tout écrasement des tuyaux d'eau.

Anschlüsse [fr]

Der ERGOFRESH-Brenner ist standardmäßig

mit einem Eurozentralanschluss ausgestattet.

Die Schlauchlösungen für den Wasseranschluss von Trafimet sind das Ergebnis intensiver Forschungs- und Entwicklungsarbeit. Das Material, aus dem die Schläuche gefertigt sind, wurde auf EPDM umgestellt, das flexibler und haltbarer ist. Die innere Struktur des Anschlusses wurde ebenfalls überarbeitet, um ein Abknicken der Wasserschläuche zu verhindern.



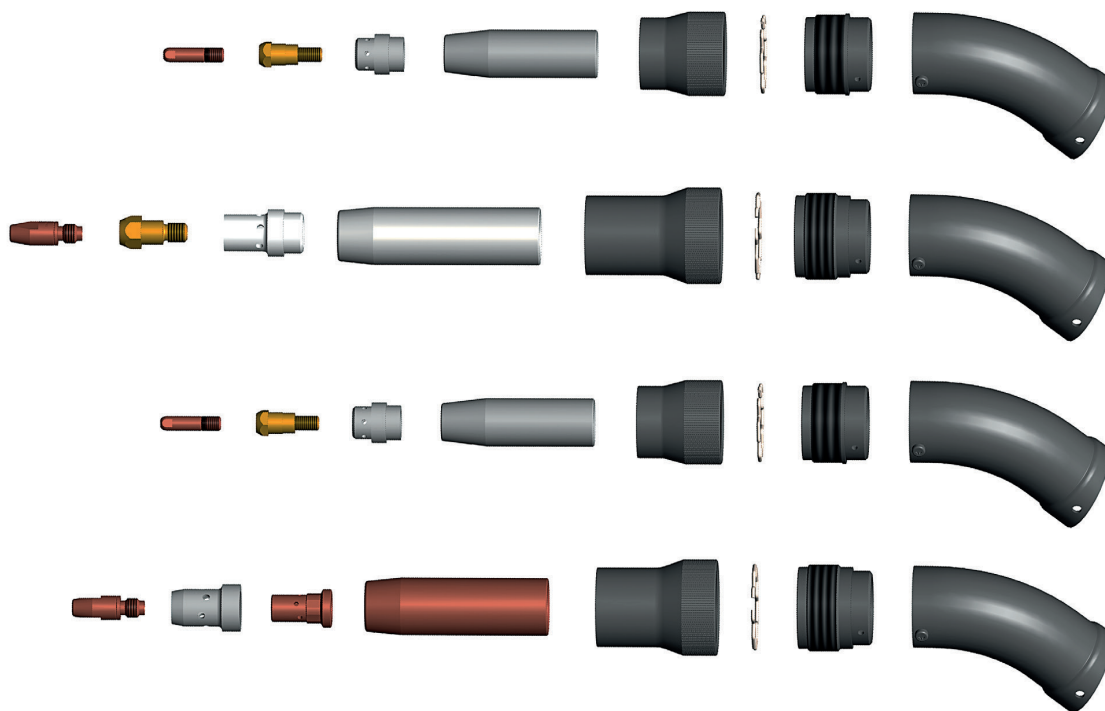


Los conectores

La antorcha ERGOFRESH está equipada de serie con conector Euro.

Las soluciones de mangueras para conexiones de agua de Trafimet son uno de los resultados más destacados del trabajo de I+D de la empresa en el ámbito de los conectores. El material utilizado ha sido actualizado a goma EPDM, más flexible y duradera que el material anterior.

La estructura interna de la carcasa posterior también ha sido rediseñada para evitar cualquier estrangulamiento de las mangueras de agua.



Consumibles

Consumibles [es]

La antorcha ERGOFRESH es compatible con los consumibles de la antorcha ERGOPLUS (excepto la tobera de gas). La tobera de gas y la tobera de aspiración pueden sustituirse por separado. Todos los productos cumplen los requisitos de la norma ISO 21904 **(debe evitarse la soldadura sin tobera de aspiración)**.

Consumabili [it]

La torcia ERGOFRESH è compatibile con i materiali di consumo della torcia ERGOPLUS (escluso l'ugello del gas). L'ugello del gas e l'ugello di aspirazione possono essere sostituiti separatamente. Tutti i prodotti soddisfano i requisiti dello standard ISO 21904 **(la saldatura senza ugello del vuoto deve essere evitata)**.

Verschleißteile [de]

Der ERGOFRESH ist mit den ERGOPLUS-Brennerverschleißteilen kompatibel (mit Ausnahme der Gasdüse). Die Gasdüse und die Absaugdüse können separat ausgetauscht werden. Alle Produkte erfüllen die Anforderungen der ISO 21904 Norm. **(Schweißen ohne Absaugdüse muss verhindert werden)**.

Consommables [fr]

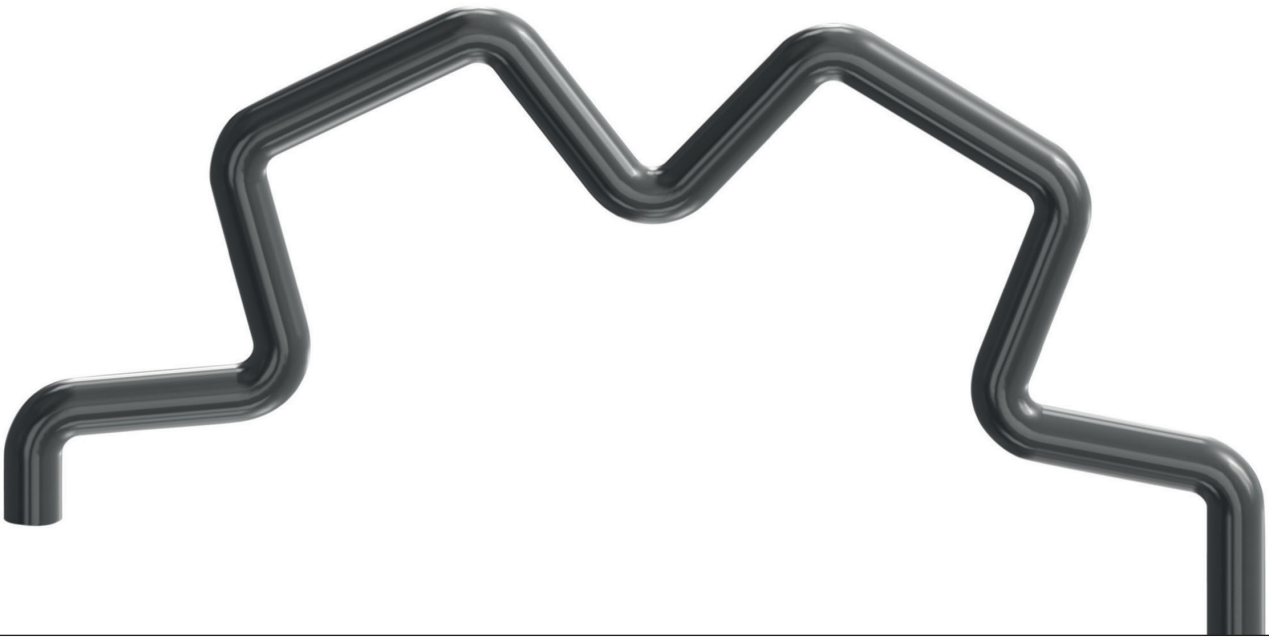
L'ERGOFRESH est compatible avec les consommables de torche ERGOPLUS (hors buse de gaz). La buse de gaz et la buse d'aspiration peuvent être remplacées séparément. Tous les produits répondent aux exigences de la norme ISO 21904 **(le soudage sans buse d'aspiration doit être évité)**.

La combinación de la tobera de gas ERGOFRESH y la tobera de aspiración está pendiente de patente.

La combinazione dell'ugello del gas ERGOFRESH e dell'ugello di aspirazione è in attesa di brevetto.

Die Kombination der ERGOFRESH Gasdüse und Absaugdüse ist zum Patent angemeldet.

La combinaison de la buse de gaz et de la buse d'aspiration ERGOFRESH est en instance de brevet.



Consumibles

La ERGOFRESH es compatible con los consumibles de la antorcha ERGOPLUS (excepto la tobera de gas).

La combinación de la tobera de gas ERGOFRESH y la tobera de aspiración está pendiente de patente. La tobera de gas y la tobera de aspiración pueden sustituirse por separado.

Todos los productos cumplen los requisitos de la norma ISO 21904 (debe evitarse la soldadura sin tobera de aspiración).

Regulación del aire [es]

La empuñadura de la antorcha aspirante de humos ERGOFRESH está equipada con una tapa de bypass. Esta se encuentra bajo el pulgar del soldador cuando la antorcha se utiliza con la empuñadura estándar. La tapa de bypass es especialmente necesaria durante la soldadura en ángulos interiores estrechos, donde existe el riesgo de aspirar inadvertidamente el gas de protección junto con los humos.

Gracias a esta tapa de bypass, fácil de usar, el soldador puede regular la cantidad de vacío en la manguera de aspiración según sus necesidades y, de este modo, evitar posibles defectos de soldadura.

Regolazione dell'aria [it]

L'impugnatura della torcia aspirafumo ERGOFRESH è dotata di un coperchio bypass. Il coperchio si trova sotto il pollice del saldatore quando la torcia viene utilizzata con

l'impugnatura standard. Il coperchio bypass è necessario soprattutto durante la saldatura in ristretti angoli interni, dove è presente il rischio di aspirare inavvertitamente il gas di protezione insieme ai fumi. Con il coperchio bypass facile da usare, il saldatore può regolare la quantità di vuoto nel tubo di aspirazione in base alle necessità e, pertanto, può evitare possibili difetti di saldatura.

Couvercle de dérivation [fr]

La poignée ERGOFRESH est équipée d'une trappe d'échappement. Le couvercle est situé sous le pouce du soudeur lorsqu'il tient la torche avec la poignée standard. La trappe d'échappement est particulièrement utile lors d'opérations de soudage dans des angles intérieurs étroits, où il existe un risque d'aspirer accidentellement le gaz de protection avec les fumées. Grâce à l'utilisation sans effort de cette trappe, le soudeur peut ajuster le niveau d'aspiration si nécessaire et éviter ainsi d'éventuels défauts de soudage.

Bypass-Deckel [de]

Der ERGOFRESH-Griff ist mit einem Bypass-Deckel ausgestattet. Der Deckel befindet sich unter dem Daumen des Schweißers, wenn er den Brenner in der Hand hält. Der Bypass-

Deckel wird besonders beim Schweißen in engen Innenräumen benötigt, wo die Gefahr besteht, dass das Schutzgas versehentlich zusammen mit dem Rauch abgesaugt wird. Durch die unkomplizierte Verwendung des Bypass-Deckels kann der Schweißer die Absaugleistung bei Bedarf anpassen und so mögliche Schweißfehler vermeiden.

Bypass lid





Tapa de bypass

La empuñadura de la ERGOFRESH está equipada con una tapa de bypass. Esta se encuentra bajo el pulgar del soldador cuando sujeta la antorcha con la empuñadura estándar.

La tapa de bypass es especialmente necesaria al soldar en rincones interiores estrechos, donde existe el riesgo de aspirar inadvertidamente el gas de protección junto con los humos.

Gracias a su uso sencillo, el soldador puede ajustar el nivel de vacío cuando sea necesario y, de este modo, evitar posibles defectos de soldadura.



Pulsador con microinterruptor [es]

La solución de pulsador ERGOFRESH está equipada con un microinterruptor sellado. Es más fiable que la solución mecánica tradicional, que presenta un contacto abierto expuesto a suciedad, polvo y humedad. El microinterruptor cuenta con un grado de protección IP67. Al tratarse de un nivel muy superior al de otros componentes eléctricos de los sistemas de soldadura, garantiza un uso fiable a largo plazo.

Pulsante micro switch [it]

La soluzione pulsante ERGOFRESH è dotata di un microinterruttore sigillato. Più affidabile della tradizionale soluzione meccanica che hanno un contatto aperto esposto a sporco, polvere e umidità. Il microinterruttore ha un livello di protezione pari a IP67. Trattandosi di un livello molto elevato rispetto agli altri componenti elettrici dei sistemi di saldatura, garantisce un utilizzo affidabile a lungo termine.

Versiegelter Mikroschalter [de]

Der ERGOFRESH Brenntaster ist mit einem geschützten Mikroschalter ausgestattet. Dieser ist zuverlässiger als die bisherige, mechanische Lösung, bei der ein offener Kontakt Schmutz, Staub und Feuchtigkeit ausgesetzt ist. Der Mikroschalter ist nach IP67 geschützt und gewährleistet eine lange und zuverlässige Nutzungsdauer.

Microswitch isolé pour la gâchette [fr]

La gâchette de l'ERGOFRESH a été équipée d'un microinterruteur scellé. Elle est plus fiable que la solution mécanique alternative, dotée d'un contact ouvert exposé à la saleté, à la poussière et à l'humidité. Le microinterruteur bénéficie de l'indice de protection IP67, une norme bien plus élevée que celle des autres composants électriques des systèmes de soudage, garantissant une longue durée de vie et une utilisation fiable.



Pulsador con microinterruptor sellado

Pulsador

La solución de pulsador ERGOFRESH está equipada con un microinterruptor sellado. Es más fiable que la solución mecánica alternativa, que presenta un contacto abierto expuesto a suciedad, polvo y humedad.

El microinterruptor cuenta con protección IP67, un estándar muy superior al de otros componentes eléctricos de los sistemas de soldadura, lo que garantiza una larga vida útil y un funcionamiento fiable.

ERGOFRESH

ERGOFRESH 200G


X 60%

200A CO2 - 180A Mix

ERGOFRESH 350G


X 60%

330A CO2 - 300A Mix

ERGOFRESH 300W


X 100%

300A CO2 - 250A Mix

ERGOFRESH 500W


X 100%

500A CO2 - 450A Mix

ERGOFRESH 555W


X 100%

500A CO2 - 450A Mix



Pol. Ind. Can Tapioles, Nave 6,
08110, Montcada I Reixac -
Barcelona-tel: +34 935 64 08 04
www.codesol.com

Distributor

CODESOL